

• États-Unis

Voici le témoignage d'une culture vivante et généreuse et dont nous pouvons nous inspirer en raison de la chaleur des relations qu'elle tisse : loin des idées reçues, vive l'authenticité de l'art de vivre à l'américaine dont China a été imprégnée dans son enfance et qu'elle nous fait l'immense plaisir de partager...

The American Friendless

China B.

A quoi pense-t-on lorsque l'on parle des Etats-Unis ? A sa puissance économique à Wall Street, à ses gratte-ciels à New York, à ses plages à Los Angeles... On pense à ses célébrités du cinéma et de la musique, ou bien à sa société de consommation et ses chaînes de fastfood...



Cependant, il y a un autre aspect de la vie américaine que l'on soupçonne peu ; c'est la convivialité qui règne dans les pavillons. En effet, l'espace américain s'organise de manière particulière, structurant les coutumes et la façon de vivre de ses habitants. Aux Etats-Unis, une grande ville se compose d'un « *Central Business District* », entouré de grandes banlieues pavillonnaires. Celles-ci sont les vraies zones résidentielles où vivent la majorité des américains. Les rues larges, bordées par de vastes pelouses et de grandes maisons à plusieurs étages munies de jardins et de garages, donnent aux habitants une grande liberté. Cette vaste surface leur permet de s'approprier leur espace personnel, mais les incite en même temps à créer une communauté avec leurs voisins. Il s'installe ainsi une atmosphère chaleureuse : une véritable sensation de confiance et de proximité se fait ressentir dans le voisinage.



Je partagerai avec vous deux souvenirs d'enfance, deux coutumes pratiquées aux Etats-Unis et qui illustrent cette convivialité entre voisins. La première est une tradition pour le jour d'Halloween, le 31 octobre. Maintenant répandue dans la plupart des pays occidentaux, la chasse aux bonbons le soir d'Halloween est une spécialité aux Etats-Unis. On l'appelle « *Trick or Treat* », « une farce ou une friandise ». Les enfants se déguisent, et portent des costumes souvent confectionnés des semaines à l'avance avec l'aide de leurs parents. Le quartier ayant été décoré avec des guirlandes, des citrouilles et des lampes, il est totalement ouvert tandis que les enfants circulent de maison en maison, à la recherche de sucreries. C'est avec enthousiasme que tous les habitants, enfants et parents, participent à l'élaboration du décor afin que le quartier devienne le plus festif possible. Chaque maisonnée prépare un bol de bonbons et les parents en distribuent une grande poignée à chaque enfant qui toque à la porte en criant « *Trick or treat !* ». Plus tard dans la soirée, les enfants rentrent chez eux avec des sacs remplis de bonbons. Ils en font le compte, choisissent le gagnant qui en a le plus, et vident tous leurs sachets dans leur grand bol à l'entrée de la maison. Ce stock de friandises tient plus ou moins longtemps, faisant durer le souvenir d'une joyeuse soirée.



La deuxième coutume est plutôt un jeu divertissant pour lequel les enfants font appel à l'imagination et la générosité de leurs voisins. Deux équipes sont formées ; elles se fixent un point de rendez-vous et se dirigent de côtés opposés. On leur fournit un simple timbre-poste. Chaque groupe se rend alors de maison en maison en demandant à leur voisin de faire un échange. Contre un timbre-poste, les enfants demandent quelque chose de plus grand ou de mieux : « *Bigger or Better* ». Avec le sourire, les voisins montent rapidement dans leur grenier et redescendent avec quelques objets oubliés qui pourront satisfaire le troc des enfants. D'un timbre-poste, ceux-ci obtiennent un stylo, puis une tasse, un agenda, un vieux sac... jusqu'à ce qu'ils possèdent, par exemple, une montre ou un tableau de grande valeur.

Une fois rejointes, les deux équipes demandent à d'autres voisins de jouer le rôle de jury, afin de choisir le meilleur des deux trésors dénichés.



Ces excursions dans le quartier et la convivialité qui s'en dégage participent à la construction de la communauté. On retrouve cet « esprit d'équipe » dans toutes les préparations de fêtes comme Noël, Pâques ou *Thanksgiving* ; ainsi que dans les préparations pour les événements locaux, comme les tournois sportifs ou les festivals. Grâce à l'implication et à l'accueil chaleureux des voisins, on perd l'impression de vivre dans un espace délimité par ses haies, mais on sent que l'on appartient à un quartier, à une très grande famille.

What do we have in mind when we talk about the United States ? We think about that country's economic power at Wall Street, its skyscrapers in New York, its beaches in Los Angeles... We think about its movie and music celebrities, or its consumer society and its fastfood chains...



However, there is another aspect of the american life that we may not suspect ; it's the friendliness you will find in the suburbs. Indeed, the american space organizes itself in a particular way, structuring its inhabitants' customs and way of life. In the United States, a big city is composed of a central business district, surrounded by large suburbs. These are the true residential zones where the majority of the Americans live. Large streets, lined by vast lawns and big houses with multiple stories, a garden and a garage, give alot of freedom to the residents. This large surface allows them to appropriate their personal space, but it also encourages them

to build a community with their neighbors. A warm atmosphere takes place, as a true sensation of trust and proximity is felt throughout the neighborhood.

I will share with you two childhood memories, two american customs that illustrate the friendliness among neighbors. The first one is a tradition on Halloween's day, the 31st of October. The candy hunt called "Trick or Treat" has now spread throughout the occidental world, but remains an american specialty. Children dress up and wear costumes that have often been prepared weeks in advance with their parents' help. After having decorated the streets with glitter, pumpkins and lamps, these are totally open for children to circulate, knocking from door to door, searching for candy. Full of enthusiasm, all the inhabitants, kids and parents, participate in the elaboration of the decorations, in order to make the streets as festive as possible. Each housing prepares a bowl of candy, and the parents give out handfuls of them to each child who knocks on the door shouting "Trick or treat!". Later in the evening, the kids all go home with their bags full of sweets. They count them out, decide who the winner is, and fill their own bowl with the collected candy. This stock of treats remains for a while at the front door or in the kitchen, making the joyful memory last.

The second custom is rather an entertaining game for which kids depend on their neighbors' generosity and imagination. Two teams are made ; they decide a meeting point and go separate ways. They are each supplied with one post stamp. Each team walks along the street from house to house, knocking on the door to ask for an exchange. The children ask their neighbors for something bigger or better than their post stamp. With a smile on their faces, the neighbors quickly go up to their attic and come down with some forgotten objects, which could satisfy the children. Beginning with a post stamp, the kids can get a pen, then a mug, a notebook, an old bag... up to a watch or an artwork of great value. Once the two teams meet, they ask another neighbor to choose which picked up treasure is the best.

These excursions in the neighborhood and the friendliness that is felt participate in the construction of a community. You can feel the same "team spirit" during the preparations for holidays like Christmas, Easter or Thanksgiving ; as well as during the preparations for local events such as sportive tournaments or festivals. Thanks to the implications and the warm welcome of the neighbors, you lose the feeling of living on your own piece of land, and feel like you belong to a neighborhood, a big family.

**China B.
Classe de 1ère S4
Lycée Henri IV**